



Macedonian (македонски јазик)

Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот и на Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ Исус Христос, и љубовта кон Бога, и причест на Светиот Дух Биди со сите вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги признаеме нашите гревови, И така се подготвиме да ги славиме светите мистерији.

Јас признавам на Семоќниот Бог И за тебе, моите браќа и сестри, дека многу згрешив, Во моите мисли и според моите зборови, во она што го направив и во она што не успеав да го направам, Преку моја вина, Преку моја вина, Преку мојата најтешка вина; Затоа ја прашувам благословена Марија постојано девственото, сите ангели и светци, И вие, моите браќа и сестри, Да се молиш за мене на Господ нашиот Бог.

Нека семоќниот Бог нека се смилува на нас, Простете ни ги нашите гревови, И доведете нè во вечен живот.

Амин

Latvian (latviešu valoda)

Ievada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus žēlastība, un Dieva mīlestība, un Svētā Gara kopība esi ar tev visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māšas), atzīsim mūsu grēkus, Un tāpēc sagatavojieties svinēt svētos noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam Dievam Un jums, mani brāļi un māšas, ka es esmu ļoti grēkojis, Manās domās un vārdos, ko esmu izdarījis un ko es neesmu izdarījis, caur manu vainu, caur manu vainu, caur manu vissmagāko vainu; Tāpēc es jautāju svētītajai Marijai Evervirgin, visi eņģeļi un svētie, Un jūs, mani brāļi un māšas, lūgt mani par Kungu, mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs apžēlojas, piedod mums mūsu grēkus, un nogādā mūs mūžīgā dzīvē.

Āmens

Macedonian (македонски јазик)

Кири

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Глорија

Слава на Бога во висините, а на земјата мир на луѓето со добра волја. Ве фалиме, те благословуваме, те обожаваме, те величаме, Ви благодариме за вашата голема слава, Господи Боже, Цар небесен, О Боже, семоќен Татко. Господ Исус Христос, Единороден Син, Господи Боже, Јагне Божјо, Сине на Отецот, ти ги земаш гревовите на светот, помилуј нè; ти ги земаш гревовите на светот, прими ја нашата молитва; седиш од десната страна на Отецот, смилувај се на нас. Зашто само ти си Светецот, само ти си Господ, само ти си Севишен, Исус Христос, со Светиот Дух, во слава на Бога Отецот. Амин.

Собери

Да се молиме.

Амин.

Литургија на зборот

Прво читање

Словото Господово.

Latvian (latviešu valoda)

Kirijs

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un miers virs zemes labas gribas cilvēkiem. Mēs jūs slavējam, mēs tevi svētījam, mēs tevi dievinām, mēs tevi slavējam, mēs pateicamies jums par jūsu lielo slavu, Kungs Dievs, debesu ķēniņš, Ak Dievs, visvarenais Tēvs. Kungs Jēzus Kristus, vienpiedzimušais dēls, Kungs Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu atņem pasaules grēkus, apžēlojies par mums; tu atņem pasaules grēkus, pieņem mūsu lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva labās rokas, apžēlojies par mums. Jo tu vienīgais esi Svētais, Tu vienīgais esi Tas Kungs, tu viens esi Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar Svēto Garu, Dieva Tēva godībā. Āmen.

Savākt

Lūgsimies.

Āmen.

Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

Macedonian (македонски јазик)

Фала му на Бога.

Одговорски псалм

Второ читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Госпел

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Читање од светото Евангелие според Н.

Слава ти, Господи

Евангелието Господово.

Фала ти Господи Исусе Христе.

Професија на вера

Јас верувам во еден Бог, Семоќниот Отец, творец на небото и земјата, на сите нешта видливи и невидливи. Јас верувам во еден Господ Исус Христос, Единородниот Син Божји, роден од Отецот пред сите векови. Бог од Бога, Светлина од светлина, вистинскиот Бог од вистинскиот Бог, роден, не создаден, истосуштински со Отецот; преку него се создаде сè. За нас луѓето и за нашето спасение слезе од небото, и преку Светиот Дух се воплоти од Дева Марија, и стана човек. Заради нас беше распнат под Понтиј Пилат, претрпе смрт и беше погребан, и воскресна на третиот ден во согласност со Светото писмо. Тој се вознесе на небото и седи од десната страна на Отецот. Тој повторно ќе дојде во слава да им суди на живите и мртвите и неговото царство нема

Latvian (latviešu valoda)

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Svētā evaņģēlija lasījums saskaņā ar N.

Slava tev, Kungs

Tā Kunga evaņģēlijs.

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam, visvarenais Tēvs, debesu un zemes radītājs, no visām redzamajām un neredzamajām lietām. Es ticu vienam Kungam Jēzum Kristum, Dieva vienpiedzimušais dēls, dzimis no Tēva pirms visiem laikiem. Dievs no Dieva, Gaisma no Gaismas, paties Dievs no patiesā Dieva, dzimis, nav radīts, ar Tēvu viendabīgs; caur viņu viss tapa. Mūsu, cilvēku dēļ, un mūsu pestīšanas dēļ viņš nāca no debesīm, un ar Svēto Garu tika iemiesots no Jaunavas Marijas, un kļuva par cilvēku. Mūsu dēļ viņš tika sist krustā Poncija Pilāta vadībā, viņš cieta nāvi un tika apglabāts, un trešajā dienā augšāmcēlās

Macedonian (македонски јазик)

да има крај. Верувам во Светиот
Дух, Господ, Животодавецот, кој
произлегува од Отецот и Синот, кој
со Отецот и Синот се обожава и
прославува, кој зборувал преку
пророците. Верувам во една, света,
соборна и апостолска црква.
Исповедам едно Крштение за
простување на гревовите и со
нетрпение го очекувам
воскресението на мртвите и
животот на светот што доаѓа. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Му се молиме на Господа.

Господи, слушни ја нашата
молитва.

Литургија на Евхаристијата

Понуда

Нека е благословен Бог засекогаш.

Молете се, браќа (браќа и сестри),
дека мојата и твојата жртва може
да биде прифатливо за Бога,
семоќниот Отец.

Нека Господ ја прифати жртвата од
вашиите раце за пофалба и слава на
неговото име, за наше добро и
доброто на целата негова света
Црква.

Latvian (latviešu valoda)

saskaņā ar Svētajiem
Rakstiem. Viņš uzkāpa debesīs
un sēž pie Tēva labās rokas.
Viņš nāks atkal godībā tiesāt
dzīvos un mirušos un viņa
valstībai nebūs gala. Es ticu
Svētajam Garam, Kungam,
dzīvības devējam, kas nāk no
Tēva un Dēla, kas kopā ar
Tēvu un Dēlu tiek pielūgts un
pagodināts, kas ir runājis caur
praviešiem. Es ticu vienai,
svētai, katoļu un apustuliskai
Baznīcai. Es atzīstu vienā
Kristībā grēku piedošanai un
es gaidu mirušo
augšāmcelšanos un nākamās
pasaules dzīvi. Āmen.

Homīlija

Universālā lūgšana

Mēs lūdzam To Kungu.

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

Euharistijas liturģija

Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

Lūdzieties, brāļi (brāļi un
māsas), ka mans un tavš
upuris var būt Dievam
pieņemami, visvarenais Tēvs.

Lai Tas Kungs pieņem upuri no
jūsu rokām par viņa vārda
slavu un slavu, mūsu labā un
visas viņa svētās Baznīcas
labums.

Macedonian (македонски јазик)

Амин.

Евхаристиска молитва

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Подигнете ги вашите срца.

Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа,
нашиот Бог.

Правилно и праведно е.

Свет, Свет, Свет Господи Боже
Саваот. Небото и земјата се полни
со твојата слава. Осана во
највисокото. Блажен е оној што
доаѓа во името Господово. Осана во
највисокото.

Тајната на верата.

Ја објавуваме твојата смрт, Господи,
и исповедај го своето воскресение
додека не дојдеш повторно. Или:
Кога ќе го јадеме овој леб и ќе ја
пиеме оваа чаша, ја објавуваме
твојата смрт, Господи, додека не
дојдеш повторно. Или: Спаси нè,
Спасителу на светот, зашто со
Твојот Крст и Воскресение не
ослободивте.

Амин.

Обред на причест

По заповед на Спасителот и
формирани од божествено учење,
се осмелуваме да кажеме:

Оче наш, Кој си на небесата, да се
свети името твое; да дојде твоето
царство, нека биде волјата твоја на
земјата како што е на небото. Дај

Latvian (latviešu valoda)

Āmen.

Euharistiskā lūgšana

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Paceliet savas sirdis.

Mēs tos paceļam pie Tā
Kunga.

Pateiksimies Tam Kungam,
mūsu Dievam.

Tas ir pareizi un taisnīgi.

Svētais, svētais, svētais Dievs
Cebaots. Debesis un zeme ir
tavas godības pilnas. Hozanna
augstākajā līmenī. Svētīgs, kas
nāk Tā Kunga vārdā. Hozanna
augstākajā līmenī.

Ticības noslēpums.

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak
Kungs, un apliecināt savu
augšāmcelšanos līdz tu atkal
atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam šo
maizi un dzeram šo kausu,
mēs pasludinām tavu nāvi, ak
Kungs, līdz tu atkal atnāksi.
Vai: Glāb mūs, pasaules
Pestītāj, par tavu krustu un
augšāmcelšanos tu esi mūs
atbrīvojis.

Āmen.

Komūnijas rituāls

Pēc Pestītāja pavēles un ko
veidojusi dievišķā mācība,
mēs uzdrošināties teikt:

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs,
svētīts lai top Tavs vārds; lai
nāk tava valstība, tavs prāts
lai notiek uz zemes, kā tas ir

Macedonian (македонски јазик)

ни го овој ден нашиот секојдневен леб, и прости ни ги нашите гревови, како што им простуваме на оние што ни згрешуваат; и не воведувај нè во искушение, но избави нè од злото.

Избави нè, Господи, се молиме, од секое зло, милостиво дарувај мир во нашите денови, дека, со помош на твојата милост, можеби секогаш ќе бидеме ослободени од гревот и безбеден од секаква неволја, додека ја чекаме блажената надеж и доаѓањето на нашиот Спасител, Исус Христос.

За царството, моќта и славата се твои сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им рече на твоите апостоли: Мир ти оставам, мој мир ти давам, не гледај на нашите гревови, туку врз верата на вашата Црква, и милосрдно дај ѝ мир и единство во согласност со вашата волја. Кои живеат и царуваат во вечни векови.

Амин.

Мирот Господов да биде со вас секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите на светот, смилувај се на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите на светот, смилувај се на нас. Јагне

Latvian (latviešu valoda)

debesīs. Mūsu dienišķo maizi dod mums šodien, un piedod mums mūsu pārkāpumus, tāpat kā mēs piedodam tiem, kas pret mums pārkāpuši; un neieved mūs kārdināšanā, bet atpestī mūs no ļauna.

Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam, no visa ļaunuma, dāvā mieru mūsu dienās, ka ar tavas žēlastības palīdzību, mēs vienmēr varam būt brīvi no grēka un pasargāts no visām bēdām, kad mēs gaidām svētīgo cerību un mūsu Pestītāja Jēzus Kristus atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir jūsu tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas teica saviem apustuļiem: Mieru es jums atstāju, savu mieru es jums dodu, neskaties uz mūsu grēkiem, bet uz jūsu Baznīcas ticību, un laipni dāvā viņai mieru un vienotību saskaņā ar jūsu gribu. Kas dzīvo un valda mūžīgi mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr ar jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram miera zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums. Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums.

Macedonian (македонски јазик)

Божјо, ти ги земаш гревовите на светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го оној кој ги зема гревовите на светот.

Блажени се повиканите на вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоин дека треба да влезеш под мојот покрив, туку само кажи го зборот и мојата душа ќе оздрави.

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

Заклучни обреди

Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семокниот Бог нека ве благослови, Отецот и Синот и Светиот Дух.

Амин.

Отпуштање

Одете напред, мисата е завршена.

Или: Оди и објави го Евангелието

Господово. Или: Оди во мир, славејќи Го Господа со својот живот. Или: Оди во мир.

Фала му на Бога.

Latvian (latviešu valoda)

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, dod mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes pasaules grēkus. Svētīgi ir tie, kas aicināti uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev jāieiet zem mana jumta, bet saki tikai vārdu, un mana dvēsele tiks dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

Ritu noslēgšana

Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī, Tēvs un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies.

Vai arī: ej un pasludini Tā

Kunga evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar mieru, pagodinot Kungu ar savu dzīvi. Vai arī: ej ar mieru.

Paldies Dievam.